

## Лютеранский приход Цюрихталь Феодосийского уезда Таврической губернии

(перевод с немецкого – Плюснина Э.С., [ElviraKrs@yandex.ru](mailto:ElviraKrs@yandex.ru), с неоценимой помощью Виктора Земана)

Записи за годы:	по Части I:	1836
	по Части II:	1836
	по Части III:	1836

## Часть I «О родившихся»

Рождение	Крещение	Имя	Родители	Восприемники
8 января	12 января Цюрихталь	<b>1. Нусс / Nuß Барбара</b>	Михаель Нусс, столяр Элизабет ур. Нусс оба евангел.	Фридрих Нусс Барбара Неф (Näf), ур. Нусс оба колонисты из кол. Цюрихталь
13 января	14 января Гейльбрун	<b>2. Бюркер / Bürker Филипп Якоб</b>	Фридрих Бюркер, гейльбрунский коло- нист Фридерика ур. Штолль (Stoll) оба евангел.	Филипп Губер (Huber) Готфрид Бюлер (Bühler) Генрих Штолль (Stoll) Кат. Губер ур. Шопф (Schopf) Фрид. Рапп (Rapp) ур. Бюлер все колонисты из кол. Гейльбрун отсутств. Урсула Бер (Bär) ур. Блохер (Blocher) из Цюрихталя
27 января	2 февраля Цюрихталь	<b>3. Фюттерер / Fütterer Анна</b>	Петер Фюттерер, цюрихтальский коло- нист, католик Магдалена ур. Швеглер (Schwägler) вдо- ва Шёнер (Schöner), еванг.	Феликс Губер (Huber), старший Анна Кёрнер (Körner) ур. Бек (Beck) оба колонисты кол. Цюрихталь
10 февраля	11 февраля Цюрихталь	<b>4. Бош / Bosch Барбара</b>	Иоганн Бош, цюрихтальский колонист, католик Барбара ур. Гроц (Grotz), евангел.	Фридрих Лютцигер (Lütziger) Барбара Нусс (Nuß) ур. Вейднер (Weidner) оба колонисты кол. Цюрихталь
14 февраля	16 февраля Гейльбрун	<b>5. Губер / Huber Якобина</b>	Генрих Губер, гейльбрунский колонист Катарина ур. Майер (Mayer) оба евангел.	Карл Мантель (Mantel) Якобина Гюнтнер (Günthner) ур. Бухвальд (Buchwald) оба колонисты кол. Цюрихталь Иоганн Кайзер (Kaiser) Катарина Кайзер (Kaiser) оба колонисты кол. Гейльбрун
16 февраля	19 февраля Цюрихталь	<b>6. Рюди / Rüdi Кристиан</b>	Иоганнес Рюди, цюрихтальский коло- нист Элизабет ур. Бер (Bär) оба евангел.	Иоганнес Бер, отец Анна Бер ур. Бенц (Benz) оба колонисты кол. Цюрихталь
1 марта	8 марта Цюрихталь	<b>7. Кёппель / Köppel Андреас</b>	Карл Кёппель, колонист из кол. Розен- таль близ Молочной (Rosenthal aus Molotschna) Кристина ур. Кац (Kaatz) оба евангел.	Андреас Гроц (Grotz) Маргарита Губер (Huber) ур. Вернер (Werner) оба колонисты кол. Цюрихталь

## Часть I «О родившихся»

7 марта	8 марта Цюрихталь	<b>8. Губер / Huber Иоганнес</b>	Рудольф Губер, цюрихтальский колонист Катарина ур. Шампер (Schamper) оба евангел.	Генрих Илли (Illli) Кат. Шнебели (Schneebeli) ур. Галльман (Gallmann) вдова Гофштеттер (Hofstetter) оба колонисты кол. Цюрихталь
2 марта	8 марта Цюрихталь	<b>9. Мюнних / Münnich Мария</b>	Филипп Мюнних, колонист кол. Под Симферополем, католик Барбара ур. Мор (Mohr), евангел.	Якоб Шнейдер (Schneider), цюрихталь- ский колонист, с женой Марией ур. Шрёдер (Schröder)
7 марта	-	<b>10. Нусс / Nuß мертворожденный мальчик</b>	Фридрих Нусс, цюрихтальский колонист Барбара ур. Вейднер (Weidner), оба евангел.	-
31 мара	5 апреля Гейльбрун	<b>11. Бюлер / Bühler Матеус</b>	Готфрид Бюлер, гейльбрунский коло- нист Катарина ур. Бенц (Benz) оба евангел.	Матеус Бенц Якоб Рапп (Rapp), отец Анна Мария Мюллер (Müller) ур. Бенц вдова Рапп Доротея Дахтлер (Dachtler) ур. Мюллер вдова Бюлер (Bühler) все колонисты кол. Гейльбрун
13 апреля	19 апреля Гейльбрун	<b>12. Рейбольд / Reibold Фридерика</b>	Конрад Рейбольд, гейльбрунский коло- нист Доротея ур. Вальц (Walz) оба евангел.	Якоб Рапп (Rapp), отец Фридерика Вальц ур. Вальц оба из Гейльбруна Иог. Ад. Девальд (Dewald) Марг. Гроц (Grotz) ур. Бекель (Beckel) оба из Цюрихталя
26 марта	21 апреля Судак	<b>13. Неф / Näf Фридрих</b>	Генрих Неф, судакский колонист Барбара ур. Бурли (Burly) вдова Гёртер (Hörther) оба евангел.	Готфрид Зебольд (Seebold) Катарина Гёртер оба колонисты из кол. Судак
22 апреля	23 апреля Судак	<b>14. Аберле / Aberle Иоганна</b>	Михаель Аберле, судакский колонист Анна Барбара ур. Гёрт (Hörth) оба евангел.	Готфрид Зебольд (Seebold) и его жена Иоганна ур. Кислинг (Kisling), колонисты кол. Судак
28 мая	28 мая Керчь	<b>15. Кюблер / Kübler Мария</b>	Александр Кюблер, кузнец, колонист из кол. Нейзац (Neusatz) Розина ур. Егер (Jäger) оба евангел.	Иоганн Кречман (Kretschmann), коло- нист из Молочной Фридерика Вейерман (Weiermann) ур. Гюнтнер (Günthner) вдова трактирщика?

## Часть I «О родившихся»

23 мая	31 мая Гейльбрун	<b>16. Дахтлер / Dachtler Доротея</b>	Фридрих Дахтлер, гейльбрунский колонист Доротея ур. Мюллер (Müller) вдова Бюлер (Bühler) оба евангел.	Якоб Рапп (Rapp), отец Карл Дахтлер Кристина Гёлльварт (Höllwarth) ур. Бюлер вдова Штолль (Stoll) все колонисты кол. Гейльбрун
23 мая	31 мая Цюрихталь	<b>17. Мурщель / Murschel Анна</b>	Якоб Мурщель, цюрихтальский колонист Кристина ур. Гаар (Haar) оба евангел.	Генрих Бухман (Buchmann) старший Анна Фолленвейдер (Vollenweider) ур. Шулер (Schuler) оба колонисты кол. Цюрихталь
3 июня	14 июня Судак	<b>Гросс / Groß 18. Генрих 19. Фридрих близнецы</b>	Фридрих Гросс, судакский колонист Агнес ур. Гегельман (Gegelman) оба евангел.	Генрих Неф (Näf), Катарина Гафнер (Hafner) ур. Эберле (Eberle), об колонисты кол. Судак Михаель Аберле (Aberle), Барбара Неф (Näf) ур. Бурли (Burly) вдова Гёртер (Hörther), оба из кол. Судак
21 июня	24 июня Гейльбрун	<b>20. Кайзер / Kaiser Готхилф</b>	Иоганнес Кайзер, гейльбрунский колонист Ева Катарина ур. Шеррибле (Schehrrible) оба евангел.	Вильгельм Гюнтнер (Günthner), цюрихтальский колонист, с женой Якобиной ур. Бухвальд (Buchwald) Якоб Майер (Mayer), гейльбрунский колонист, с женой Региной ур. Шрамм (Schramm)
29 июня	5 июля Судак	<b>21. Гафнер / Haffner Анна Барбара</b>	Якоб Гафнер, судакский колонист Катарина ур Эберле (Eberle) оба евангел.	Михаель Аберле (Aberle), судакский колонист, с женой Анной Барбарой ур. Гёрт (Hörth)
20 июня	5 июля Судак	<b>22. Гребенштейн / Grebenstein Отто</b>	Густав Фридрих Гребенштейн, садовник из Судака Катарина ур. Фальк (Falk) оба евангел.	Иоганн Зибер (Siber), технолог, швейцарец Элизабет Барбара Кампи? (Champi) ур. Буркгардсмайер (Burkhardsmayer), садовница
2 июля	6 июля Гейльбрун	<b>23. Мюллер / Müller Якоб</b>	Якоб Фридрих Мюллер, гейльбрунский колонист Анна Мария ур. Бенц (Benz) вдова Рапп (Rapp) оба евангел.	Адам Вальц (Walz) Катарина Бюлер (Bühler) ур. Бенц Матеус Бенц Фридерика Рапп ур. Бюлер все колонисты кол. Гейльбрун

## Часть I «О родившихся»

5 июля	12 июля Цюрихталь	<b>24. Гёрт / Hörth Каролина</b>	Иоганн Гёрт, цюрихтальский колонист Розина ур. Рихтер (Richter) оба евангел.	Людвиг Галлоис (Gallois) Катарина Граб (Grab) ур. Ульрих (Ulrich) оба колонисты кол. Цюрихталь
19 июля	21 июля Цюрихталь	<b>25. Нусс / Nuß Катарина</b>	Антон Нусс, цюрихтальский колонист Агнес ур. Метлер (Mettler) оба евангел.	Андреас Нусс Катарина Нусс ур. Гёртер (Hörther) оба колонисты кол. Цюрихталь
19 июля	25 июля Гейльбрун	<b>26. Вальц / Walz Иоганнес</b>	Иоганнес Вальц, гейльбрунский колонист Барбара ур. Майер (Mayer) оба евангел.	Адам Вальц Филипп Губер (Huber) Регина Майер ур. Шрамм (Schramm) Анна Мария Майер ур. Гафнер (Haffner) все колонисты кол. Гейльбрун
28 июля	2 августа Гейльбрун	<b>27. Гюнтнер / Günthner Элизабет</b>	Якоб Гюнтнер, гейльбрунский колонист Катарина ур. Майер (Mayer) оба евангел.	Иоганн Эльвейн (Ellwein) Иоганн Вальц (Walz) Катарина Губер (Huber) ур. Майер Элизабет Рейтер (Reuter) ур. Гюнтнер все колонисты кол. Гейльбрун
29 июня	4 августа Цюрихталь	<b>28. Ильгардт / Ilhardt Петер</b>	Андреас Ильгардт, сапожник Франциска ур. Дорн (Dorn) оба евангел.	Генрих Бухман, цюрихтальский колонист, с женой Анной Марией ур. Шулер (Schuler) вдовой Дупс (Dups)
7 августа	9 августа Цюрихталь	<b>29. Илли / Illi Генрих</b>	Якоб Илли, цюрихтальский колонист Фрид. ур. Эйзенбраун (Eisenbraun) оба евангел.	Генрих Илли Регула Галлоис (Gallois) ур. Илли оба колонисты кол. Цюрихталь
21 августа	30 августа Гейльбрун	<b>30. Бюлер / Bühler Генрих</b>	Фридрих Бюлер, гейльбрунский колонист Френа ур. Бенц (Benz) оба евангел.	Генрих Бер (Bär), цюрихтальский колонист, с женой Анной ур. Бенц (Benz) Якоб Рапп (Rapp), сын Катарина Бюлер ур. Бенц оба колонисты кол. Гейльбрун
1 сентября	6 сентября Цюрихталь	<b>31. Бер / Bär Барбара</b>	Бернгард Бер, цюрихтальский колонист Фрид. ур. Рот (Roth) вдова Бенц (Benz) оба евангел.	Иоганнес Рюди (Rüdi) из Цюрихталя вдова Барбара Эльвейн (Ellwein) ур. Рот из Гейльбруна

## Часть I «О родившихся»

4 сентября	6 сентября Цюрихталь	<b>32. Пфейфер / Pfeiffer Розина</b>	Фридрих Пфейфер, колонист из Цюрих- таля Доротея ур. Шурр (Schurr) оба евангел.	Якоб Бер (Bär) Фридерика Маркс (Marx) ур. Шурр (Schurr) оба колонисты из Цюрихталя
19 сентября	20 сентября Цюрихталь	<b>33. Ландис / Landis Феликс</b>	Иог. Георг Ландис, колонист из Цюрих- таля Регула ур. Кун (Kuhn) оба евангел.	Феликс Губер (Huber), младший Магдалена Фюттерер (Fütterer) ур. Швеглер (Schwägler) вдова Шёнер (Schöner), оба из Цюрихталя
29 сентября	4 октября Цюрихталь	<b>34. Мантель / Mantel Якоб</b>	Филипп Мантель, цюрихтальский коло- нист Элизабет ур. Фолленвейдер (Vollenweider) оба евангел.	Якоб Муршель (Murschel) Анна Мария Мантель ур. Майер (Maier) оба колонисты кол. Цюрихталь
30 сентября	4 октября Цюрихталь	<b>35. Кауфман / Kaufmann Якобина</b>	Кристоф Кауфман, цюрихтальский коло- нист Фридерика ур. Гюнтнер (Günthner) оба евангел.	Генрих Бер (Bär), отец Якобина Гюнтнер ур. Бухвальд (Buchwald) оба колонисты кол. Цюрихталь
21 октября	24 октября	<b>36. Мюллер / Müller Катарина</b>	Якоб Мюллер, колонист из кол. Фриден- таль (Friedental) Кристина ур. Штробель (Strobel) оба евангел.	Иоганнес Дупс (Dups) Катарина Бер (Bär) ур. Мёпле (Möple) оба колонисты кол. Цюрихталь
17 октября	25 октября Отузы	<b>37. Зебольд / Seebold Иоганн Георг</b>	Иоганн Георг Зебольд, колонист из ко- лонии Отузы Катарина ур. Бейтлер (Beutler) оба евангел.	Иог. Георг Зебольд, дед, судакский ко- лонист, с женой Катариной ур. Кимлер (Kimmeler) Иоганна Зебольд ур. Кислинг (Kisling) из кол. Судак Фридрих Шик (Schieck) из кол. Отузы
20 октября	28 октября Судак	<b>38. Шнейдер / Schneider Катарина</b>	Дионисиус Шнейдер, судакский коло- нист, католик Катарина ур. Шрамм (Schramm) вдова Аберле (Aberle), лютеранка	Фердинанд Шнейдер, судакский коло- нист, и его жена Катарина ур. Бриттнер (Brittner)
26 октября	26 октября Цюрихталь	<b>39. Шафнер / Schaffner Генрих</b>	Игнатиус Шафнер, цюрихтальский коло- нист, католик Кристина ур. Дупс (Dups), евангел.	Якоб Дупс, мл. Маргарита Дупс ур. Нусс (Nuß) оба колонисты кол. Цюрихталь

## Часть I «О родившихся»

27 октября	1 ноября Гейльбрун	<b>40. Вебер / Weber Якоб</b>	Якоб Вебер, гейльбрунский колонист Фридерика ур. Шремпф (Schrempf) оба евангел.-лютеране	Баптист Шремпф, гейльбрунский коло- нист, с женой Фридерикой ур. Бенц (Benz) Готлиб Шремпф, также из кол. Гейль- брун Агнес Нусс (Nuß) ур. Метлер (Mettler) из кол. Цюрихталь
6 ноября	15 ноября Цюрихталь	<b>41. Рюди / Rüdi Элизабет</b>	Даниель Рюди, цюрихтальский колонист Анна ур. Губер (Huber) оба евангел.	Феликс Губер старший Элизабет Рюди ур. Бер (Bär) оба колонисты кол. Цюрихталь
20 ноября	22 ноября Керчь	<b>42. Гинкель / Hinkel Фридрих Август</b>	Фридрих Август Гинкель, мельник из Саксонии Кристина ур. Эльвейн (Ellwein) оба евангел.	Август Шаллер (Schaller), столяр фрейлейн Катарина Ивановна Радиво- новна? (Katharine Iwanowna Radiwonowna) Эрнст Бергер (Berger), столяр девица Элизабет Бёзенберг (Bösenberg)
1 ноября	22 ноября Керчь	<b>43. Песлер / Päßler Амалия Элизабет Юстина</b>	Август Рейнгольд Песлер, аптекарь Амалия Вильгельмина ур. Блехшмидт (Blechs Schmidt), оба евангел.	Герман фон Бергман (Bergmann), гене- рал-майор, Амалия Пфейфер (Pfeiffer) ур. Герге (Hägge), коллежская ассесорша, от- сутств. Юстина Блехшмидт ур. Риненберг (Rinenberg) вдова Ратсгеррин (Rathsherrin) Элизабет Блехшмидт ур. Грёсер (Größer)
18 ноября	29 ноября Цюрихталь	<b>44. Летшер / Letscher Кристина Элизабет</b>	Эммануэль Летшер, цюрихтальский ко- лонист Элизабет ур. Гааб (Haab) оба евангел.	Петер Шёнер (Schöner) Кристина Муршель (Murschel) ур. Гаар (Haar) оба колонисты кол. Цюрихталь
9 декабря	11 декабря Цюрихталь	<b>45. Илли / Illi Катарина</b>	Каспар Илли, цюрихтальский колонист Анна Мария ур. Бекель (Beckel) оба евангел.	Андреас Гроц (Grotz), цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Мюл- лер (Müller)

## Часть I «О родившихся»

18 декабря	21 декабря Гейльбрун	<b>46.</b> <b>Вальц / Walz</b> <b>Георг Адам</b>	Якоб Вальц, гейльбрунский колонист Фридерика ур. Вальц оба евангел.	Конрад Рейбольд (Reibold) Якоб Рапп (Rapp), сын Фридерика Гурлебаус (Hurlebaus) ур. Фолльмер (Vollmer) Барбара Рот (Roth) ур. Вальц все колонисты кол. Гейльбрун
20 декабря	29 декабря Судак	<b>47.</b> <b>Гартман / Hartmann</b> <b>Иоганн Георг</b>	Карл Гартман, судакский колонист Элизабет ур. Гейд (Heid) вдова Аберле (Aberle), оба евангел.	Иоганн Георг Зебольд (Seebold), судак- ский колонист, и его жена Катарина ур. Кемнер (Kemner)
24 декабря	31 декабря Герценберг	<b>48.</b> <b>Бауер / Bauer</b> <b>Иоганнес</b>	Георг Бауер, колонист кол. Герценберг близ Феодосии, католик Маргарита ур. Геллер (Heller), евангел.	Георг Бауер, герценбергский колонист, и его жена Маргарита ур. Геллер



## Часть II «О бракосочетавшихся»

№	Месяц и день	Имя и фамилия вступивших в брак
1	14 января	Штолль (Stoll) Кристиан и Губер (Huber) Фридерика
2	11 февраля	Гааб (Haab) Людвиг и Янкула (Jankula) Анна
3	2 июня	Нусс (Nuß) Фридрих и Гёртер (Hörther) Катарина
4	21 июля	Вагнер (Wagner) Готфрид и Энес (Ehnes) Кунигунда
5	21 июля	Летшер (Letscher) Эммануель и Гааб (Haab) Элизабет
6	17 ноября	Метлер (Mettler) Иоганн и Гюнтнер (Günthner) Кристина
7	29 декабря	Гегельман (Gegelman) Бернгард и Бритнер (Brittner) Тереза

### Часть III «О умерших»

№	Дата смерти	Дата похорон	Умерший	Место рождения умершего	Возраст умершего	м	ж	Семейное положение	Причина смерти
1	4 января	6 января Цюрихталь	Брейт (Breit) Кристина, дочь цюрихтальского колониста Францискуса Брейта	Цюрихталь	-		1	реб.	родимчик
2	6 января	9 января Цюрихталь	Гроц (Grotz) Фридрих, цюрихтальский колонист	Фриденталь (Friedental)	20		1	холост	апоплексия
3	18 января	20 января Керчь	Кюблер (Kübler) Барбара, дочь кузнеца из кол. Нейзац Александра Кюблера	Керчь	2		1	реб.	родимчик
4	19 января	21 января Гейльбрун	Бюлер (Bühler) Якобина, дочь гейльбрунского колониста Готфрида Бюлера	Гейльбрун	12		1	девочка	горячка
5	9 марта	12 марта Цюрихталь	Фюттерер (Fütterer) Анна, дочь цюрихтальского колониста Петера Фюттерера	Цюрихталь	-		1	реб.	родимчик
6	11 марта	13 марта Цюрихталь	Кёппель (Köppel) Андреас, сын молочанского колониста Карла Кёппеля	Цюрихталь	-		1	реб.	родимчик
7	-	7 марта	Мертворожденный сын цюрихтальского колониста Фридриха Нусса (Nuß)	Цюрихталь	-		1	реб.	мертворожденный
8	26 марта	28 марта Гейльбрун	Вальц (Walz) Иоганн, сын гейльбрунского колониста Иоганнеса Вальца	Гейльбрун	11		1	мальчик	погиб под лошадью в Феодосии
9	26 марта	28 марта Гейльбрун	Кайзер (Kaiser) Андреас, сын гейльбрунского колониста Якоба Кайзера	Гейльбрун	1/4		1	реб.	родимчик
10	3 апреля	6 апреля Цюрихталь	Нусс (Nuß) Барбара ур. Вейднер (Weidner), жена цюрихтальского колониста Фридриха Нусса	Книттельзгейм близ Ландау (Knittelsheim bei Landau)	28		1	в браке	нервная горячка
11	28 апреля	30 апреля Феодосия	фон Врангель (von Wrangel) Стефан, Stephan, генерал-майор, кавалер орденов	Ревель (Rewel)	53		1	в браке	истощение
12	30 апреля	2 мая Керчь	Кюблер (Kübler) Александр, сын кузнеца из кол. Нейзац Александра Кюблера	Керчь	6½		1	реб.	родимчик
13	25 мая	27 мая Гейльбрун	Фольмер (Vollmer), Матеус, гейльбрунский колонист	Гейльбрун	20½		1	холост	воспаление груди?
14	13 июня	16 июня Цюрихталь	Кауфман (Kaufmann) Фридерика, дочь цюрихтальского колониста Кристофа Кауфмана	Фриденталь (Friedental)	1½		1	реб.	родимчик

### Часть III «О умерших»

15	7 июля	9 июля Гейльбрун	Мюллер (Müller) Якоб, сын гейльбрунского колониста Якоба Фридриха Мюллера	Гейльбрун	-	1	реб.	родимчик
16	6 августа	8 августа Гейльбрун	Рот (Roth) Катарина Луиза, дочь гейльбрунского колониста Георга Рота	Гейльбрун	5	1	реб.	фризель
17	13 августа	15 августа Асанбай (Asambai)	Мюллер (Müller) Иоганн Георг, сын колониста кол. Фриденталь (Friedental) Якоба Альбрехта Мюллера	Фриденталь (Friedental)	2	1	реб.	родимчик
18	19 августа	22 августа Цюрихталь	Шёнер (Schöner) Катарина, дочь цюрихтальского колониста Филиппа Шёнера	Цюрихталь	12	1	девочка	родимчик
19	31 августа	1 сентября Карасубазар	Бётлингк (Boehtlingk)? Мария Элизабет, дочь городского врача из Карасубазара Вильгельма Николауса Бётлингка	Карасубазар (Karassubasar)	1	1	реб.	гепатит
20	7 сентября	9 сентября Гейльбрун	Эльвейн (Ellwein) Иоганн, сын гейльбрунского колониста Иоганна Эльвейна	Гейльбрун	15	1	юноша	фризель
21	5 сентября	6 сентября Судак	Гросс (Groß) Фридрих, сын судакского колониста Фридриха Гросса	Судак	1/4	1	реб.	родимчик
22	20 сентября	22 сентября Цюрихталь	Маркс (Marx) Барбара, дочь цюрихтальского колониста Йозефа Маркса	Цюрихталь	1	1	реб.	коклюш
23	29 сентября	1 октября Цюрихталь	Бер (Bär) Фридерика ур. Рот (Roth) вдова Бенц (Benz), жена цюрихтальского колониста Бенргарда Бера	Вюртемберг (Württemberg)	39	1	в браке	? (Mutterkrankheit)
24	30 октября	31 октября Цюрихталь	Шафнер (Schaffner) Генрих, сын цюрихтальского колониста Игнатиуса Шафнера	Цюрихталь	-	1	реб.	родимчик
25	5 ноября	7 ноября Феодосия	Рейхель (Reichel) Наталия Луиза Августа, дочь прусского садовода Эрнста Луиса Эдуарда Рейхеля	Форос, на южном берегу Крыма	4	1	реб.	скарлатина
26	18 ноября	21 ноября Гейльбрун	Шопф (Schopf) Фридрих, сын гейльбрунского колониста Готлиба Шопфа	Гейльбрун	7	1	мальчик	фризель
27	28 ноября	30 ноября Цюрихталь	Неф (Näf) Мельхиор, цюрихтальский колонист	Цюрихталь	23	1	в браке	желтуха
28	9 декабря	11 декабря Цюрихталь	Нусс (Nuß) Барбара, дочь столяра Михаеля Нусса	Цюрихталь	1	1	реб.	дифтерия?
29	19 декабря	24 декабря Цюрихталь	Мантель (Mantel) Элизабет, дочь цюрихтальского колониста Карла Мантеля	Цюрихталь	1	1	реб.	родимчик

### Часть III «О умерших»

30	24 декабря	27 декабря Судак	Гросс (Groß) Мария Агнес ур. Гегельман (Gegelmann), жена судакского колониста Фридриха Гросса	Судак	29	1	в браке	истощение
----	------------	---------------------	---	-------	----	---	---------	-----------